

NK Unit Coolers

Notice technique d'installation

Installation instructions

Installationsnotiz

Manual tecnico de instalacion

Oryginalna instrukcja



Cooling solutions, delivered with care.

friga-bohn.lennoxemea.com

SOMMAIRE - SUMMARY - ZUSAMMENFASSUNG - SUMARIO

1. PRESENTATION – PRESENTATION – PRESENTACIÓN – VORSTELLUNG	P.2
2. DIMENSIONS - DIMENSIONAL DATA - DIMENSIONES – ABMESSUNGEN	P.3
3. MONTAGE EVAPORATEUR ET CONDUITES LOCATION UNIT COOLER AND PIPING MONTAJE EVAPORADOR Y TUBERIAS INSTALLATION DES VERDAMPFERS UND DER LEITUNGEN	P.8
4. FIXATION AU PLAFOND - FITTING TO CEILING FIJACION EN EL TECHO – DECKENBEFESTIGUNG	P.8
5. MONTAGE DETENDEUR - T.E.V. MOUNTING MONTAJE VÁLVULA EXPANSIÓN - MONTAGE DES EXPANSIONS VENTILS	P.9
6. SECURITE - SAFETY - SEGURIDAD – SICHERHEIT	P.10
7. RACCORDEMENT FRIGORIFIQUE - REFRIGERANT PIPING CONEXIONES FRIGORÍFICAS – KÄLTEMITTELANSCHLUSS	P.10
8. MISE EN PLACE BULBE ET EGALISATION DE PRESSION BULB AND EXTERNAL EQUALIZER LAY-OUT INSTALACION BULBO E IGUALACION DE PRESION INSTALLATION DES FÜHLERS UND DES DRUCKAUSGLEICHSSCHLAUCHS	P.10
9. RACCORDEMENT ELECTRIQUE - ELECTRIC CONNECTION CONEXION ELECTRICA - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE VENTILATEURS - FANS - VENTILADORES – VENTILATOREN RESISTANCES ELECTRIQUES - ELECTRIC HEATERS RESISTENCIAS ELECTRICAS - ELEKTRISCHE HEIZUNGEN	P.11
10. OPTION - OPTION - OPCIÓN – OPTION - VSC	P.17
11.. ENTRETIEN - MAINTENANCE - MANTENIMIENTO – WARTUNG	P.18
12.. PIECES DETACHEES - SPARE PARTS - RECAMBIOS – ERSATZTEILE	P.18
13. MISE HORS SERVICE ET ELIMINATION DECOMISSIONING AND DISPOSAL STILLLEGUNG UND ENTSORGUNG DESMANTELAMIENTO Y ELIMINACION	P.19

1. PRESENTATION – PRESENTATION – PRESENTACIÓN - VORSTELLUNG

Les NK sont des évaporateur cubiques destinés aux applications industrielles de réfrigération, de conservation ou de congélation.

- NK version T (large surface d'échange), adapté aux produits sensibles à l'hygrométrie, Nombre de dégivrages quotidiens réduit assurant une économie de la consommation électrique.
- NK version H (haut rendement), adapté au stockage de produits emballés.
- Large sélection d'options pour les applications industrielles spécifiques (virole pression, dégivrage...)
- 4 écartements d'ailettes : 4,23 - 6,35 - 9 - 12 mm.
- 2 diamètres de ventilateurs pour une projection d'air adaptée à l'application. Motoventilateurs bi-vitesses en standard.

Ce sont des sous-ensembles d'un système de réfrigération complet, et ils doivent être installés dans un endroit accessible uniquement à des personnes qualifiées ou averties. L'installation et la maintenance doivent être réalisées par un professionnel et dans le respect des normes. La notice d'utilisation doit être accessible, lue et comprise par toute personne en contact avec l'évaporateur. Nous vous rappelons que les présentes instructions doivent être suivies pour l'exploitation, l'entretien, la maintenance, la réparation et la mise hors service du produit. En cas de non respect de ces recommandations, le contrevenant assume de fait les responsabilités du fabriquant.

NK are cubic evaporators for industrial refrigeration, preservation or deep-freezing applications.

- NK version T (large heat-exchange surface), suitable for products sensitive to humidity, reduced number of daily defrost cycles ensuring savings in electricity consumption.
- NK version H (high efficiency), suitable for the storage of packaged products.
- Wide selection of options for specific industrial applications (pressure ring, defrosting, etc.)
- 4 fin spacings: 4.23 - 6.35 - 9 - 12 mm.
- 2 fan diameters for air projection adapted to the application. Two-speed fans as standard.

They are sub-assemblies of a complete refrigeration system and must be installed in an area where access is limited to skilled or instructed persons. Installation and maintenance must be carried out by a professional and in compliance with standards.

The operating instructions must be accessible, read and understood by all persons in contact with the evaporator. We remind you that these instructions must be followed for operation, maintenance, repair and decommissioning of the product. Failure to follow these instructions will result in the offender assuming the manufacturer's responsibilities.

NK sind kubische Verdampfer für industrielle Kühl-, Konservierungs- oder Gefrieranwendungen.

- NK Version T (große Austauschfläche), geeignet für hygrometriempfindliche Produkte, reduzierte Anzahl täglicher Abtauvorgänge, wodurch Einsparungen beim Stromverbrauch gewährleistet werden.
- NK Version H (hohe Effizienz), geeignet für die Lagerung von verpackten Produkten.
- Große Auswahl an Optionen für spezifische industrielle Anwendungen (Druckring, Abtaung...).
- 4 Lamellenabstände: 4,23 - 6,35 - 9 - 12 mm.
- 2 Fächerdurchmesser für die Luftprojektion, angepasst an die Anwendung. Ventilatoren mit zwei Geschwindigkeiten als Standard.

Sie sind Unterbaugruppen eines kompletten Kühlsystems und müssen in einem Bereich installiert werden, zu dem nur Fachkräfte oder unterwiesene Personen Zugang haben.

Installation und Wartung müssen von einem Fachmann und in Übereinstimmung mit den Normen durchgeführt werden.

Die Betriebsanleitung muss für alle Personen, die mit dem Verdampfer in Berührung kommen, zugänglich sein, gelesen und verstanden werden. Wir weisen Sie darauf hin, dass diese Anweisungen für den Betrieb, die Wartung, die Reparatur und die Außerbetriebnahme des Produkts befolgt werden müssen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat zur Folge, dass dadurch der Zuwiderhandelnde anstatt des Herstellers die Verantwortung übernimmt.

Los NK son evaporadores cúbicos para aplicaciones de refrigeración industrial, conservación o congelación.

- NK versión T (gran superficie de intercambio), apta para productos sensibles a la higrometría, número reducido de operaciones diarias de descongelación que garantizan el ahorro en el consumo de electricidad.
- NK versión H (alta eficiencia), adecuada para el almacenamiento de productos empaquetados.
- Amplia selección de opciones para aplicaciones industriales específicas (anillo de presión, descongelación...).
- 4 separaciones de aletas: 4.23 - 6.35 - 9 - 12 mm.
- 2 diámetros de ventilador para la proyección de aire adaptados a la aplicación. Ventiladores motorizados de dos velocidades de serie.

Son subconjuntos de un sistema de refrigeración completo y deben instalarse en una zona de acceso limitado a personas cualificadas o instruidas. La instalación y el mantenimiento deben ser llevados a cabo por un profesional y de acuerdo con las normas.

El manual de instrucciones debe ser accesible, leído y comprendido por todas las personas en contacto con el evaporador. Le recordamos que las presentes instrucciones deben seguirse para el manejo, mantenimiento, reparación y retirada del servicio del producto. En caso de no seguirse estas instrucciones, el infractor asumirá las responsabilidades del fabricante.

Précautions avant installation :

L'appareil doit être protégé des chocs lors des manipulations, transport, stockage. Si des traces de coups ou dégradations sont visibles au déballage, ne pas procéder à l'installation de l'appareil.

Precautions before installation:

The device must be protected from shocks during handling, transport and storage. If signs of shocks or damage are visible when unpacking, do not install the device.

Vorsichtsmaßnahmen vor der Installation:

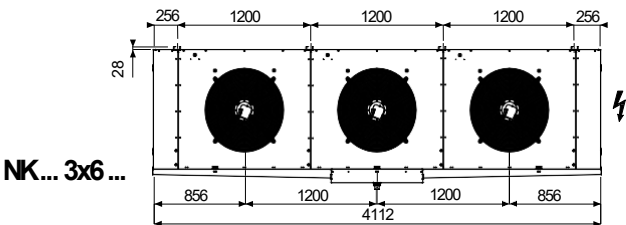
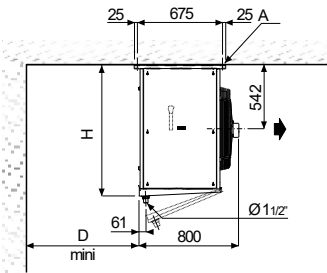
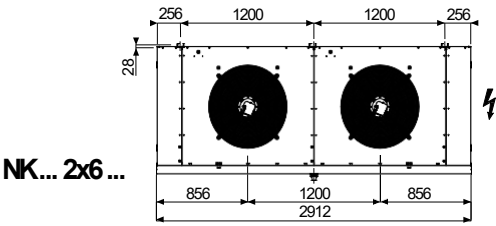
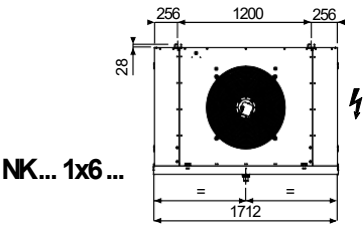
Das Gerät muss während der Handhabung, des Transports und der Lagerung vor Stößen geschützt werden. Wenn beim Auspacken Anzeichen von Schlägen / Beschädigungen sichtbar sind, installieren Sie das Gerät nicht.

Precauciones antes de la instalación:

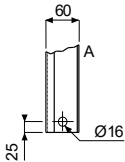
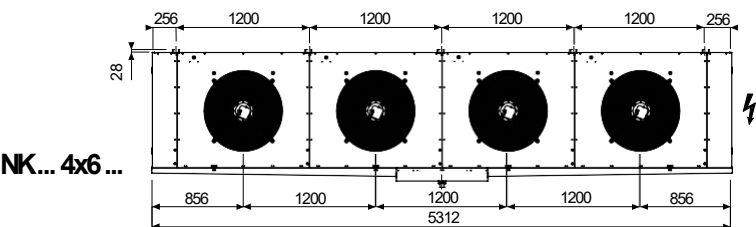
El dispositivo debe protegerse de golpes durante su manipulación, transporte y almacenamiento. Si se observan signos de golpes / daños al desembalar, no instale el dispositivo.

2. DIMENSIONS - DIMENSIONAL DATA - DIMENSIONES - ABMESSUNGEN

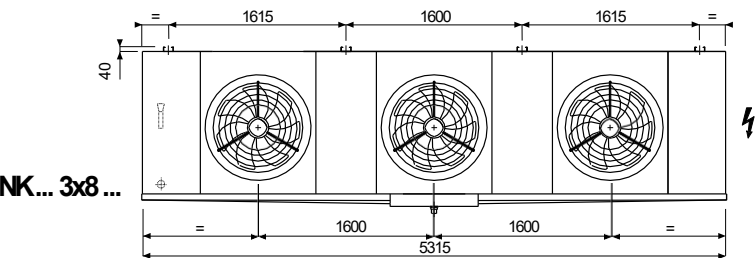
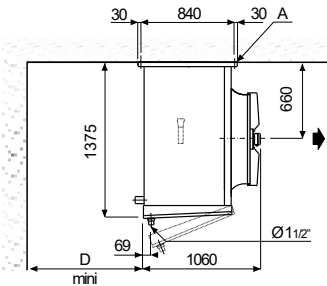
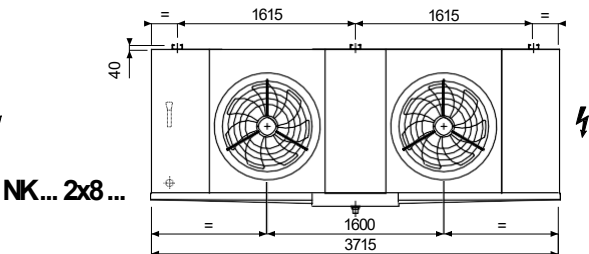
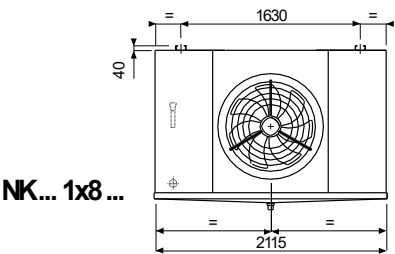
Ø 630 mm



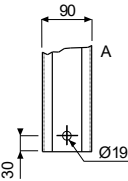
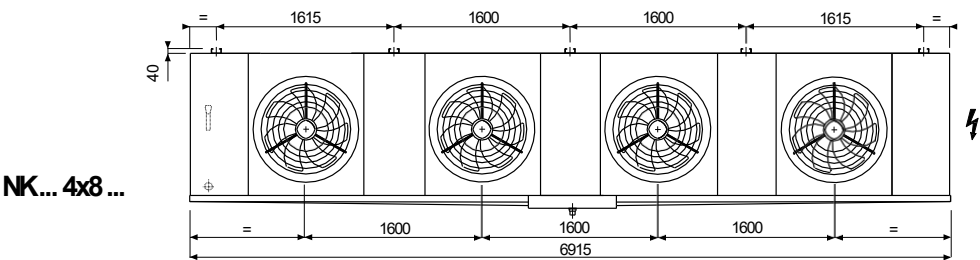
	D	H
1	550	1125
2	700	1120
3	800	1145
4	850	1145



Ø 800 mm



	D
1	700
2	900
3	1000
4	1050



NKT... L	Ventilateur Fan Ventilador Ventilator	Dégivrage électrique - Electric defrost - Desescarche eléctrico - Elektrische Abtaugung									Raccordements Connections Conexiones Anschlüsse		Poids net Net weight Peso neto Netto- gewicht
		E1U			ELU			Kit ECK			Entrée Inlet Entrada Eintritt	Sortie Outlet Salida Austritt	
		Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz					
									mm	Ω			
1x6 D/Y B2	1x630	6	6900	10.0	9	10350	14.9	3	3450	5.0	5/8"	1 3/8"	180
1x6 D/Y B3	1x630	9	10350	19.1	12	13800	19.9	3	3450	5.0	7/8"	1 5/8"	200
1x6 D/Y B4	1x630	12	13800	19.9	15	17250	24.9	3	3450	5.0	1 1/8"	1 5/8"	220
1x8 D/Y C2	1x800	6	9000	13.0	9	13500	19.5	3	4500	6.5	7/8"	1 5/8"	270
1x8 D/Y C3	1x800	9	13500	19.1	12	18000	26.0	3	4500	6.5	1 1/8"	2 1/8"	300
2x6 D/Y B2	2x630	6	13200	19.1	9	19800	28.6	3	6600	9.5	1 1/8"	2 1/8"	310
2x6 D/Y B3	2x630	9	19800	28.6	12	26400	38.1	3	6600	9.5	1 3/8"	2 1/8"	350
2x6 D/Y B4	2x630	12	26400	38.1	15	33000	47.6	3	6600	9.5	1 5/8"	2 1/8"	390
3x6 D/Y B2	3x630	6	19500	28.1	9	29250	42.2	3	9750	14.1	1 3/8"	2 1/8"	440
2x8 D/Y C2	2x800	6	17400	25.1	9	26100	37.7	3	8700	12.6	1 3/8"	2 1/8"	480
2x8 D/Y C3	2x800	9	26100	37.7	12	34800	50.2	3	8700	12.6	1 5/8"	2 5/8"	540
3x6 D/Y B3	3x630	9	29250	42.2	12	39000	56.3	3	9750	14.1	1 5/8"	2 5/8"	500
3x6 D/Y B4	3x630	12	39000	56.3	15	48750	70.4	3	9750	14.1	1 5/8"	2 5/8"	550
4x6 D/Y B2	4x630	6	25800	37.2	9	38700	55.9	3	12900	18.6	1 5/8"	2 5/8"	560
3x8 D/Y C2	3x800	6	25800	37.2	9	38700	55.9	3	12900	18.6	1 5/8"	2 5/8"	680
4x6 D/Y B3	4x630	9	38700	55.9	12	51600	74.5	3	12900	18.6	1 5/8"	2 5/8"	640
4x6 D/Y B4	4x630	12	51600	74.5	15	64500	93.1	3	12900	18.6	1 5/8"	2 5/8"	720
3x8 D/Y C3	3x800	9	38700	55.9	12	51600	74.5	3	12900	18.6	1 5/8"	2 5/8"	770
4x8 D/Y C2	4x800	6	34200	49.4	9	51300	74.0	3	17100	18.6	2x 1 3/8"	2x 2	870
4x8 D/Y C3	4x800	9	51300	74.0	12	68400	98.7	3	17100	24.7	2x 1 5/8"	2x 2	990

NKH... R

4,23 mm

NKH... R	Ventilateur Fan Ventilador Ventilator	Dégivrage électrique - Electric defrost - Desescarche eléctrico - Elektrische Abtaugung									Raccordements Connections Conexiones Anschlüsse		Poids net Net weight Peso neto Netto- gewicht
		E1U			ELU			Kit ECK			Entrée Inlet Entrada Eintritt	Sortie Outlet Salida Austritt	
	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz						
	mm	Ω		W		A		Ω	W	A	Ω	W	A
	1x6 D/Y B1	1x630	6	6900	10.0	6	6900	10.0	-	-	-	7/8"	1 5/8"
1x6 D/Y B2	1x630	6	10350	14.9	9	10350	14.9	3	3450	5.0	1 1/8"	1 5/8"	180
1x6 D/Y B3	1x630	9	13800	19.9	12	13800	19.9	3	3450	5.0	1 1/8"	1 5/8"	200
1x8 D/Y C1	1x800	6	9000	13.0	6	9000	13.0	-	-	-	1 3/8"	2 1/8"	240
1x8 D/Y C2	1x800	6	9000	13.0	9	13500	19.5	3	4500	6.5	1 3/8"	2 1/8"	270
2x6 D/Y B1	2x630	6	13200	19.1	6	13200	19.1	-	-	-	1 3/8"	2 1/8"	270
2x6 D/Y B2	2x630	6	19800	28.6	9	19800	28.6	3	6600	9.5	1 3/8"	2 1/8"	300
2x6 D/Y B3	2x630	9	26400	38.1	12	26400	38.1	3	6600	9.5	1 5/8"	2 1/8"	340
3x6 D/Y B1	3x630	6	19500	28.1	6	19500	28.1	-	-	-	1 5/8"	2 1/8"	370
2x8 D/Y C1	2x800	6	17400	25.1	6	17400	25.1	-	-	-	1 5/8"	2 5/8"	420
2x8 D/Y C2	2x800	6	17400	25.1	9	26100	37.7	3	8700	12.6	1 5/8"	2 5/8"	480
3x6 D/Y B2	3x630	6	19500	28.1	9	29250	42.2	3	9750	14.1	2x 1 3/8"	2x 2	430
3x6 D/Y B3	3x630	9	29250	42.2	12	39000	56.3	3	9750	14.1	1 5/8"	2 5/8"	490
4x6 D/Y B1	4x630	6	25800	37.2	6	25800	37.2	-	-	-	2x 1 5/8"	2x 2	480
3x8 D/Y C1	3x800	6	25800	37.2	6	25800	37.2	-	-	-	1 5/8"	2 5/8"	570
4x6 D/Y B2	4x630	6	25800	37.2	9	38700	55.9	3	12900	18.6	2x 1 3/8"	2x 2	550
4x6 D/Y B3	4x630	9	38700	55.9	12	51600	74.5	3	12900	18.6	2x 1 5/8"	2x 2	630
3x8 D/Y C2	3x800	6	25800	37.2	9	38700	55.9	3	12900	18.6	2x 1 5/8"	2x 2	670
4x8 D/Y C1	4x800	6	34200	49.4	6	34200	49.4	-	-	-	2x 1 5/8"	2x 2	740
4x8 D/Y C2	4x800	6	34200	49.4	9	51300	74.0	3	17100	24.7	2x 1 5/8"	2x 2	840

Ventilateur - Fan - Ventilador - Ventilator :

Ø 630 mm : 400 V/3/50 Hz - Δ = 1340 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1900 W max - 3,2 A max - Y = 1070 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1350 W max - 2,2 A max - IP54

Ø 800 mm : 400 V/3/50 Hz - Δ = 870 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1900 W max - 3,9 A max - Y = 630 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1100 W max - 2 A max - IP54

NKH... L	Ventilateur Fan Ventilador Ventilator	Dégivrage électrique - Electric defrost - Desescarche eléctrico - Elektrische Abtaugung									Raccordements Connections Conexiones Anschlüsse		Poids net Net w eight Peso neto Netto- gew icht
		E1U			ELU			Kit ECK					
	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz	Entrée Inlet Entrada Eintritt	Sortie Outlet Salida Austritt				
	mm	Ω	W	A	Ω	W	A	Ω	W	A	Ø D	Ø	
1x6 D/Y B1	1x630	6	6900	10.0	6	6900	10.0	-	-	-	7/8"	1 3/8"	160
1x6 D/Y B2	1x630	6	6900	10.0	9	10350	14.9	3	3450	5.0	1 1/8"	1 5/8"	180
1x6 D/Y B3	1x630	9	10350	14.9	12	13800	19.9	3	3450	5.0	1 1/8"	1 5/8"	190
1x8 D/Y C1	1x800	6	9000	13.0	6	9000	13.0	-	-	-	1 3/8"	1 5/8"	230
1x8 D/Y C2	1x800	6	9000	13.0	9	13500	19.5	3	4500	6.5	1 3/8"	2 1/8"	260
2x6 D/Y B1	2x630	6	13200	19.1	6	13200	19.1	-	-	-	1 3/8"	2 1/8"	260
2x6 D/Y B2	2x630	6	13200	19.1	9	19800	28.6	3	6600	9.5	1 3/8"	2 1/8"	290
2x6 D/Y B3	2x630	9	19800	28.6	12	26400	38.1	3	6600	9.5	1 5/8"	2 1/8"	330
3x6 D/Y B1	3x630	6	19500	28.1	6	19500	28.1	-	-	-	1 5/8"	2 1/8"	360
2x8 D/Y C1	2x800	6	17400	25.1	6	17400	25.1	-	-	-	1 5/8"	2 1/8"	400
2x8 D/Y C2	2x800	6	17400	25.1	9	26100	37.7	3	8700	12.6	1 5/8"	2 5/8"	460
3x6 D/Y B2	3x630	6	19500	28.1	9	29250	42.2	3	9750	14.1	2x 1 3/8"	2x 2	410
4x6 D/Y B1	4x630	6	25800	37.2	6	25800	37.2	-	-	-	2x 1 5/8"	2x 2	470
3x8 D/Y C1	3x800	6	25800	37.2	6	25800	37.2	-	-	-	1 5/8"	2 5/8"	550
3x6 D/Y B3	3x630	9	29250	42.2	12	39000	56.3	3	9750	14.1	1 5/8"	2 5/8"	460
4x6 D/Y B2	4x630	6	25800	37.2	9	38700	55.9	3	12900	18.6	2x 1 3/8"	2x 2	530
3x8 D/Y C2	3x800	6	25800	37.2	9	38700	55.9	3	12900	18.6	2x 1 5/8"	2x 2	650
4x6 D/Y B3	4x630	9	38700	55.9	12	51600	74.5	3	12900	18.6	2x 1 5/8"	2x 2	600
4x8 D/Y C1	4x800	6	34200	49.4	6	34200	49.4	-	-	-	2x 1 5/8"	2x 2	720
4x8 D/Y C2	4x800	6	34200	49.4	9	51300	74.0	3	17100	24.7	2x 1 5/8"	2x 2	800

NKT ... C

6,35 mm

NKT ... C	Ventilateur - Fan Ventilador - Ventilator	Dégivrage électrique - Electric defrost Desescarche eléctrico - Elektrische Abtaugung			Raccordements - Connections Conexiones - Anschlüsse		Poids net Net w eight Peso neto Netto- gew icht
	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz		Entrée Inlet Entrada Eintritt	Sortie Outlet Salida Austritt	
	mm	Ω	W	A	Ø D	Ø	
	mm	Ω	W	A	Ø D	Ø	kg
1x6 D/Y B2	1x630	9	10350	14.9	5/8"	1 3/8"	200
1x6 D/Y B3	1x630	12	13800	19.9	7/8"	1 5/8"	220
1x6 D/Y B4	1x630	15	17250	24.9	1 1/8"	2 1/8"	240
1x8 D/Y C2	1x800	9	13500	19.5	1 1/8"	2 1/8"	290
1x8 D/Y C3	1x800	12	18000	26.0	1 1/8"	2 1/8"	330
2x6 D/Y B2	2x630	9	19800	28.6	1 1/8"	2 1/8"	340
2x6 D/Y B3	2x630	12	26400	38.1	1 3/8"	2 5/8"	390
2x6 D/Y B4	2x630	15	33000	47.6	1 5/8"	2 5/8"	430
3x6 D/Y B2	3x630	9	29250	42.2	1 5/8"	2 5/8"	490
2x8 D/Y C2	2x800	9	26100	37.7	1 3/8"	2 5/8"	520
3x6 D/Y B3	3x630	12	39000	56.3	1 5/8"	2 5/8"	550
2x8 D/Y C3	2x800	12	34800	50.2	1 5/8"	2 5/8"	580
4x6 D/Y B2	4x630	9	38700	55.9	1 5/8"	2 5/8"	630
3x6 D/Y B4	3x630	15	48750	70.4	1 5/8"	2 5/8"	620
3x8 D/Y C2	3x800	9	38700	55.9	2x 1 3/8"	2x 2 1/8"	740
4x6 D/Y B3	4x630	12	51600	74.5	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	720
4x6 D/Y B4	4x630	15	64500	93.1	1 5/8"	3 1/8"	800
3x8 D/Y C3	3x800	12	51600	74.5	1 5/8"	3 1/8"	840
4x8 D/Y C2	4x800	9	51300	74.0	2x 1 3/8"	2x 2 5/8"	940
4x8 D/Y C3	4x800	12	68400	98.7	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	1080

Ventilateur - Fan - Ventilador - Ventilator :

Ø 630 mm : 400 V/3/50 Hz - Δ = 1340 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1900 W max - 3,2 A max - Y = 1070 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1350 W max - 2,2 A max - IP54
 Ø 800 mm : 400 V/3/50 Hz - Δ = 870 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1900 W max - 3,9 A max - Y = 630 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1100 W max - 2 A max - IP54

NKT ... S

9mm

NKT... S	Ventilateur - Fan Ventilador - Ventilator	Dégivrage électrique - Electric defrost Desescarche eléctrico - Elektrische Abtaugung			Raccordements - Connections Conexiones - Anschlüsse		Poids net Net w eight Peso neto Netto-gew icht
	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz		Entrée Inlet Entrada Eintritt	Sortie Outlet Salida Austritt	
	mm	Ω	W	A	Ø D	Ø	kg
1x6 D/Y B2	1x630	9	10350	14.9	5/8"	1 3/8"	190
1x6 D/Y B3	1x630	12	13800	19.9	7/8"	1 5/8"	220
1x6 D/Y B4	1x630	15	17250	24.9	1 1/8"	2 1/8"	240
1x8 D/Y C2	1x800	9	13500	19.5	1 1/8"	2 1/8"	280
1x8 D/Y C3	1x800	12	18000	26.0	1 1/8"	2 1/8"	320
2x6 D/Y B2	2x630	9	19800	28.6	1 1/8"	2 1/8"	330
2x6 D/Y B3	2x630	12	26400	38.1	1 3/8"	2 1/8"	370
2x6 D/Y B4	2x630	15	33000	47.6	1 5/8"	2 5/8"	410
3x6 D/Y B2	3x630	9	29250	42.2	1 5/8"	2 5/8"	470
2x8 D/Y C2	2x800	9	26100	37.7	1 5/8"	2 5/8"	500
3x6 D/Y B3	3x630	12	39000	56.3	1 5/8"	2 5/8"	530
2x8 D/Y C3	2x800	12	34800	50.2	1 5/8"	2 5/8"	560
4x6 D/Y B2	4x630	9	38700	55.9	1 5/8"	2 5/8"	610
3x6 D/Y B4	3x630	15	48750	70.4	1 5/8"	2 5/8"	590
3x8 D/Y C2	3x800	9	38700	55.9	2x 1 3/8"	2x 2 1/8"	710
4x6 D/Y B3	4x630	12	51600	74.5	2x 1 5/8"	2x 2 1/8"	690
3x8 D/Y C3	3x800	12	51600	74.5	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	800
4x6 D/Y B4	4x630	15	64500	93.1	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	770
4x8 D/Y C2	4x800	9	51300	74.0	2x 1 3/8"	2x 2 5/8"	910
4x8 D/Y C3	4x800	12	68400	98.7	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	1030

NKH... C

6,35mm

NKH... C	Ventilateur - Fan Ventilador - Ventilator	Dégivrage électrique - Electric defrost Desescarche eléctrico - Elektrische Abtaugung			Raccordements - Connections Conexiones - Anschlüsse		Poids net Net w eight Peso neto Netto-gew icht
	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz		Entrée Inlet Entrada Eintritt	Sortie Outlet Salida Austritt	
	mm	Ω	W	A	Ø D	Ø	kg
1x6 D/Y B1	1x630	6	6900	10.0	7/8"	1 5/8"	170
1x6 D/Y B2	1x630	9	10350	14.9	1 1/8"	2 1/8"	190
1x6 D/Y B3	1x630	12	13800	19.9	1 3/8"	2 1/8"	210
1x8 D/Y C1	1x800	6	9000	13.0	1 3/8"	2 1/8"	250
1x8 D/Y C2	1x800	9	13500	19.5	1 3/8"	2 1/8"	280
2x6 D/Y B1	2x630	6	13200	19.1	1 3/8"	2 1/8"	290
2x6 D/Y B2	2x630	9	19800	28.6	1 5/8"	2 5/8"	320
3x6 D/Y B1	3x630	6	19500	28.1	1 5/8"	2 5/8"	410
2x6 D/Y B3	2x630	12	26400	38.1	1 5/8"	2 5/8"	360
2x8 D/Y C1	2x800	6	17400	25.1	1 5/8"	2 5/8"	440
2x8 D/Y C2	2x800	9	26100	37.7	1 5/8"	2 5/8"	500
3x6 D/Y B2	3x630	9	29250	42.2	2x 1 3/8"	2x 2 1/8"	460
3x8 D/Y C1	3x800	6	25800	37.2	1 5/8"	2 5/8"	600
4x6 D/Y B1	4x630	6	25800	37.2	2x 1 5/8"	2x 2 1/8"	520
3x6 D/Y B3	3x630	12	39000	56.3	2x 1 5/8"	2x 2 1/8"	520
3x8 D/Y C2	3x800	9	38700	55.9	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	700
4x6 D/Y B3	4x630	12	51600	74.5	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	670
4x8 D/Y C1	4x800	6	34200	49.4	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	780

Ventilateur - Fan - Ventilador - Ventilator :

Ø 630 mm : 400 V/3/50 Hz - Δ = 1340 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1900 W max - 3,2 A max - Y = 1070 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1350 W max - 2,2 A max - IP54
 Ø 800 mm : 400 V/3/50 Hz - Δ = 870 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1900 W max - 3,9 A max - Y = 630 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1100 W max - 2 A max - IP54

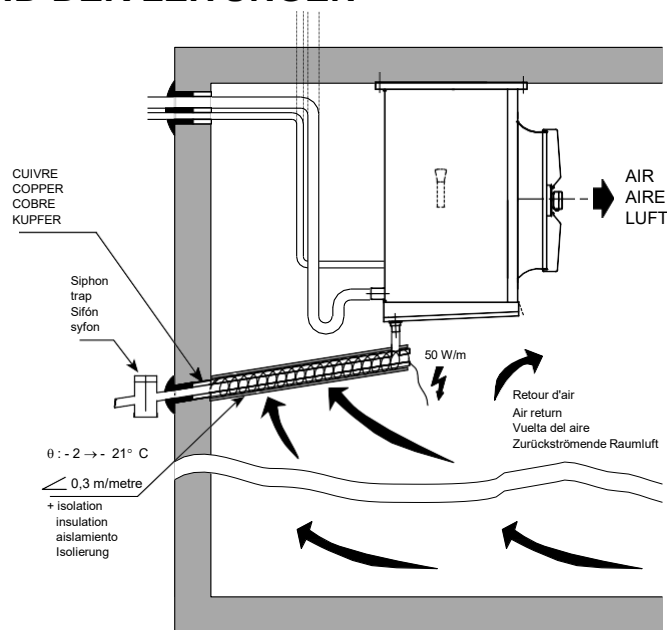
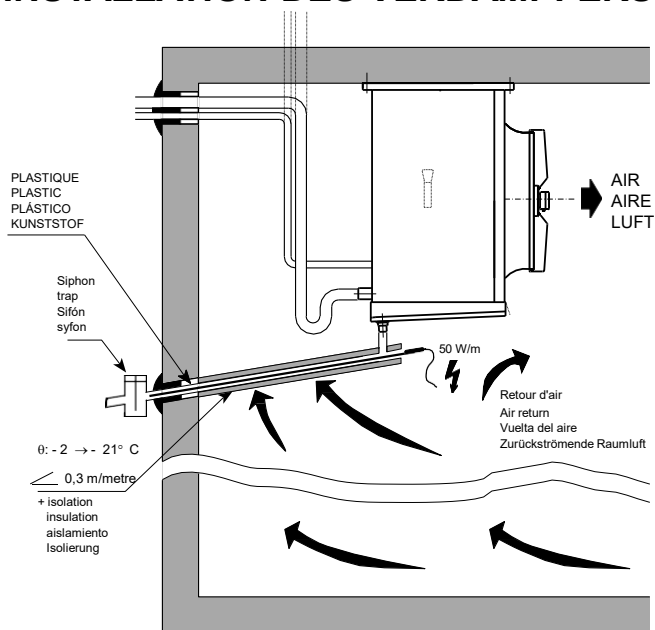
NKH... S	Ventilateur - Fan Ventilador - Ventilator	Dégivrage électrique - Electric defrost Desescarche eléctrico - Elektrische Abtauung			Raccordements - Connections Conexiones - Anschlüsse		Poids net Net weight Peso neto Netto-gewicht
	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz		Entrée Inlet Entrada Eintritt	Sortie Outlet Salida Austritt	
	mm	Ω	W	A	Ø D	Ø	
	mm	Ω	W	A	Ø D	Ø	kg
1x6 D/Y B1	1x630	6	6900	10.0	7/8"	1 5/8"	170
1x6 D/Y B2	1x630	9	10350	14.9	1 1/8"	1 5/8"	190
1x8 D/Y C1	1x800	6	9000	13.0	1 3/8"	2 1/8"	250
1x6 D/Y B3	1x630	12	13800	19.9	1 1/8"	2 1/8"	210
2x6 D/Y B1	2x630	6	13200	19.1	1 3/8"	2 1/8"	280
1x8 D/Y C2	1x800	9	13500	19.5	1 3/8"	2 1/8"	280
2x6 D/Y B2	2x630	9	19800	28.6	1 5/8"	2 5/8"	320
3x6 D/Y B1	3x630	6	19500	28.1	1 5/8"	2 5/8"	400
2x8 D/Y C1	2x800	6	17400	25.1	1 5/8"	2 5/8"	430
2x6 D/Y B3	2x630	12	26400	38.1	1 5/8"	2 5/8"	360
2x8 D/Y C2	2x800	9	26100	37.7	1 5/8"	2 5/8"	480
4x6 D/Y B1	4x630	6	25800	37.2	2x 1 3/8"	2x 2 1/8"	510
3x6 D/Y B2	3x630	9	29250	42.2	2x 1 1/8"	2x 2 1/8"	450
3x8 D/Y C1	3x800	6	25800	37.2	1 5/8"	2 5/8"	590
4x6 D/Y B2	4x630	9	38700	55.9	2x 1 3/8"	2x 2 1/8"	570
3x6 D/Y B3	3x630	12	39000	56.3	2x 1 3/8"	2x 2 1/8"	510
3x8 D/Y C2	3x800	9	38700	55.9	2x 1 5/8"	2x 2 1/8"	670
4x6 D/Y B3	4x630	12	51600	74.5	2x 1 3/8"	2x 2 5/8"	640
4x8 D/Y C1	4x800	6	34200	49.4	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	770
4x8 D/Y C2	4x800	9	51300	74.0	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	860

NKT... T	Ventilateur - Fan Ventilador - Ventilator	Dégivrage électrique - Electric defrost Desescarche eléctrico - Elektrische Abtauung			Raccordements - Connections Conexiones - Anschlüsse		Poids net Net weight Peso neto Netto-gewicht
	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	Nb x Ø No x Ø Núm. x Ø Anz. x Ø	400 V/3/50 Hz		Entrée Inlet Entrada Eintritt	Sortie Outlet Salida Austritt	
	mm	Ω	W	A	Ø D	Ø	
	mm	Ω	W	A	Ø D	Ø	kg
1x6 D/Y B2	1x630	9	10350	14.9	5/8"	1 3/8"	190
1x6 D/Y B3	1x630	12	13800	19.9	7/8"	1 5/8"	210
1x6 D/Y B4	1x630	15	17250	24.9	1 1/8"	2 1/8"	230
1x8 D/Y C2	1x800	9	13500	19.5	1 1/8"	2 1/8"	280
1x8 D/Y C3	1x800	12	18000	26.0	1 1/8"	2 1/8"	310
2x6 D/Y B2	2x630	9	19800	28.6	1 1/8"	2 1/8"	320
2x6 D/Y B3	2x630	12	26400	38.1	1 3/8"	2 1/8"	360
2x6 D/Y B4	2x630	15	33000	47.6	1 5/8"	2 5/8"	400
3x6 D/Y B2	3x630	9	29250	42.2	1 5/8"	2 5/8"	460
2x8 D/Y C2	2x800	9	26100	37.7	1 3/8"	2 5/8"	490
3x6 D/Y B3	3x630	12	39000	56.3	1 5/8"	2 5/8"	520
2x8 D/Y C3	2x800	12	34800	50.2	1 5/8"	2 5/8"	550
4x6 D/Y B2	4x630	9	38700	55.9	1 5/8"	2 5/8"	600
3x6 D/Y B4	3x630	15	48750	70.4	1 5/8"	2 5/8"	580
3x8 D/Y C2	3x800	9	38700	55.9	1 5/8"	2 5/8"	700
4x6 D/Y B3	4x630	12	51600	74.5	2x 1 5/8"	2x 2 1/8"	670
3x8 D/Y C3	3x800	12	51600	74.5	1 5/8"	3 1/8"	790
4x6 D/Y B4	4x630	15	64500	93.1	1 5/8"	3 1/8"	750
4x8 D/Y C2	4x800	9	51300	74.0	2x 1 3/8"	2x 2 5/8"	890
4x8 D/Y C3	4x800	12	68400	98.7	2x 1 5/8"	2x 2 5/8"	1010

Ventilateur - Fan - Ventilador - Ventilator :

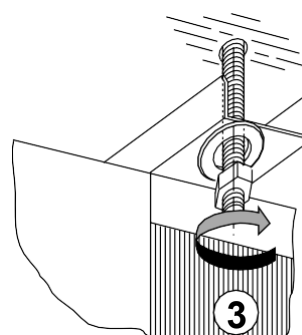
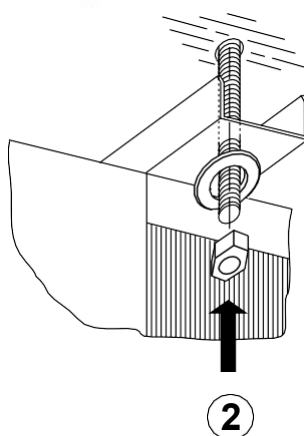
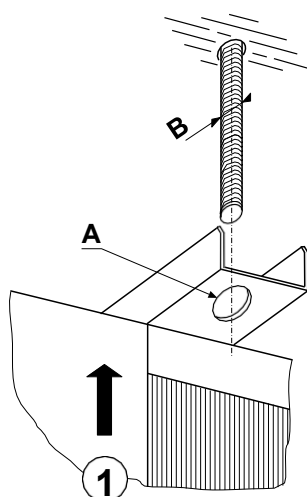
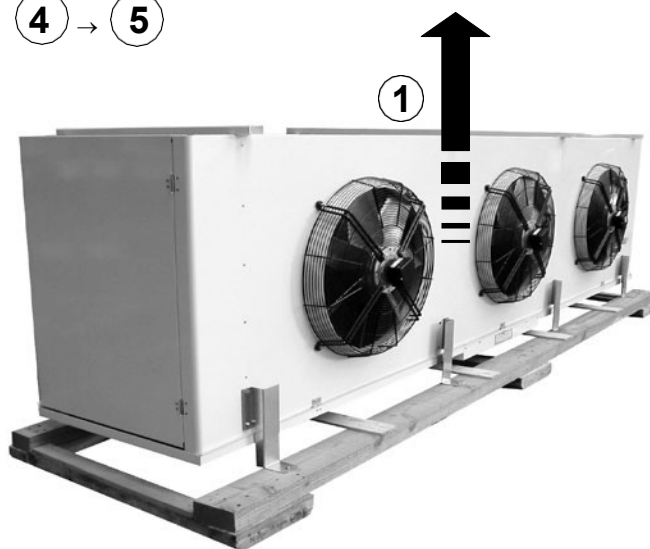
Ø 630 mm : 400 V/3/50 Hz - Δ = 1340 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1900 W max - 3,2 A max - Y = 1070 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1350 W max - 2,2 A max - IP54
 Ø 800 mm : 400 V/3/50 Hz - Δ = 870 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1900 W max - 3,9 A max - Y = 630 tr/min - r.p.m. - r/min - U/min. - 1100 W max - 2 A max - IP54

3. MONTAGE EVAPORATEUR ET CONDUITES LOCATION UNIT COOLER AND PIPING MONTAJE EVAPORADOR Y TUBERIAS INSTALLATION DES VERDAMPFERS UND DER LEITUNGEN



4. FIXATION AU PLAFOND - FITTING TO CEILING FIJACION EN EL TECHO - DECKENBEFESTIGUNG

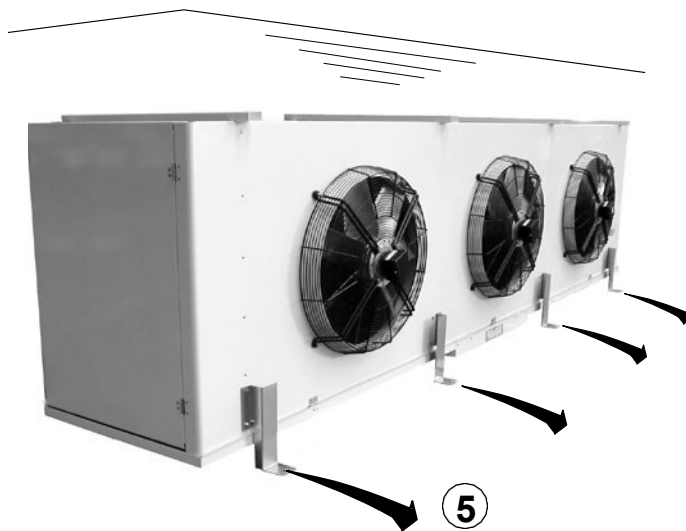
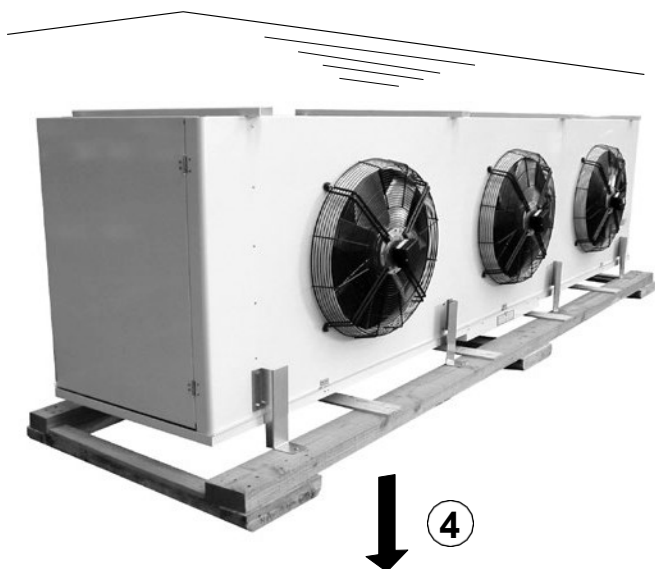
→ ① → ② → ③ → ④ → ⑤



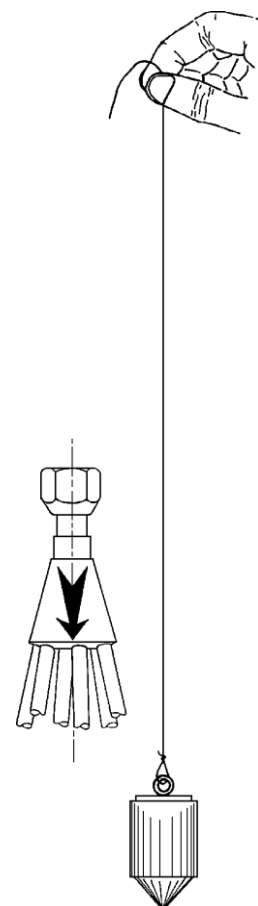
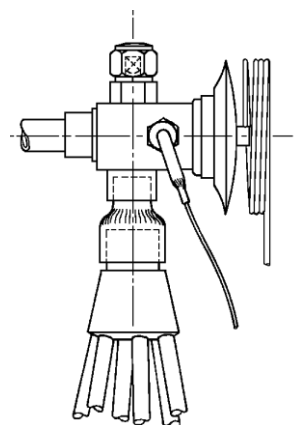
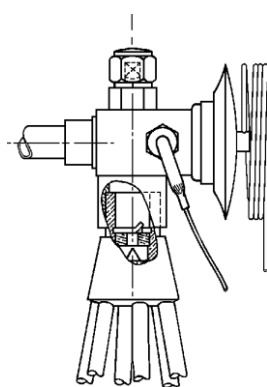
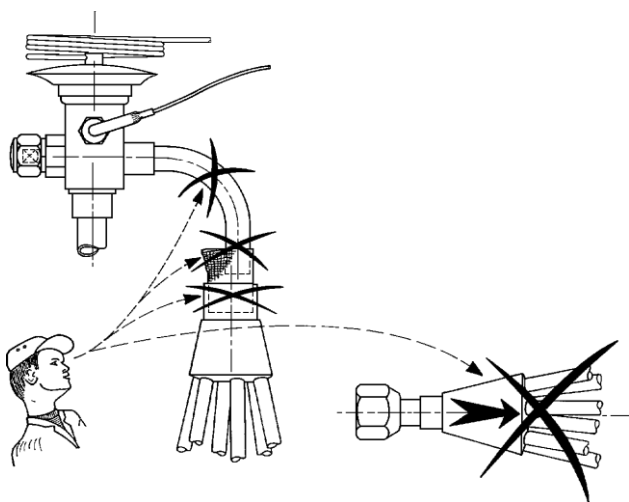
	A	B
Ø 630 mm	16 mm	M14
Ø 800 mm	19 mm	M16



Ecrous de sécurité
Safety nuts
Tuercas de seguridad
Sicherungsmuttern

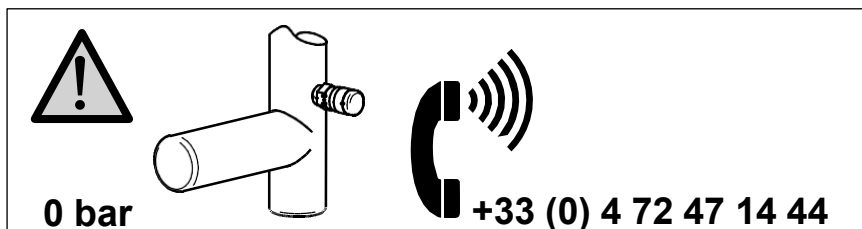
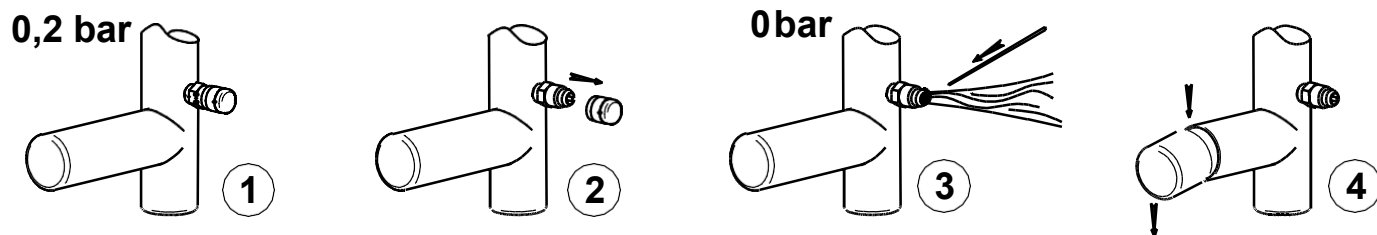


5. MONTAGE DETENDEUR **T.E.V. MOUNTING** **MONTAJE VÁLVULA EXPANSIÓN** **MONTAGE DES EXPANSIONSVENTILS**



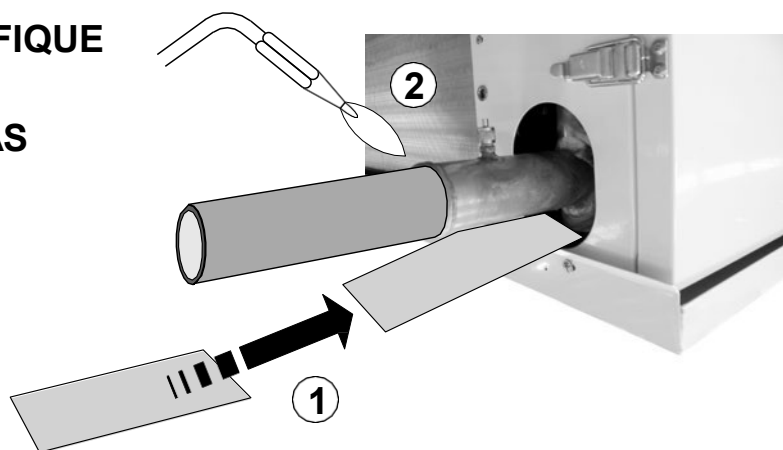
6. SECURITE - SAFETY - SEGURIDAD - SICHERHEIT

→ ① → ② → ③ → ④



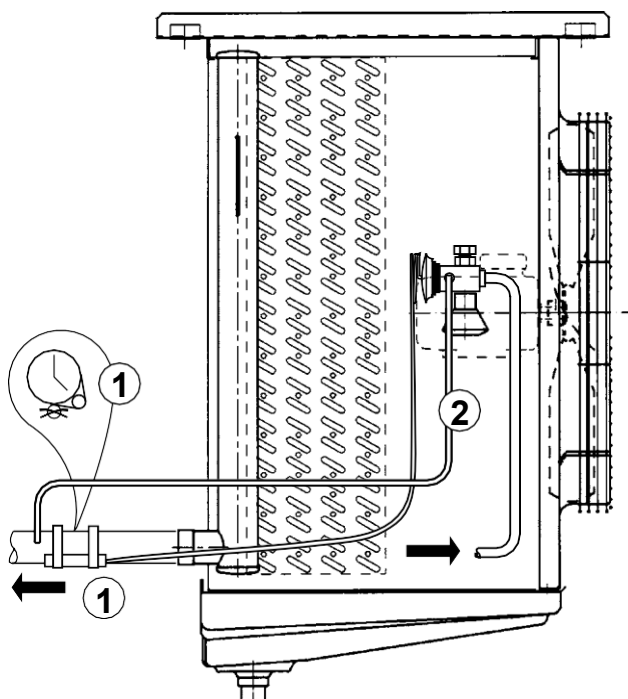
7. RACCORDEMENT FRIGORIFIQUE REFRIGERANT PIPING CONEXIONES FRIGORÍFICAS KÄLTEMITTELANSCHLUSS

→ ① → ②

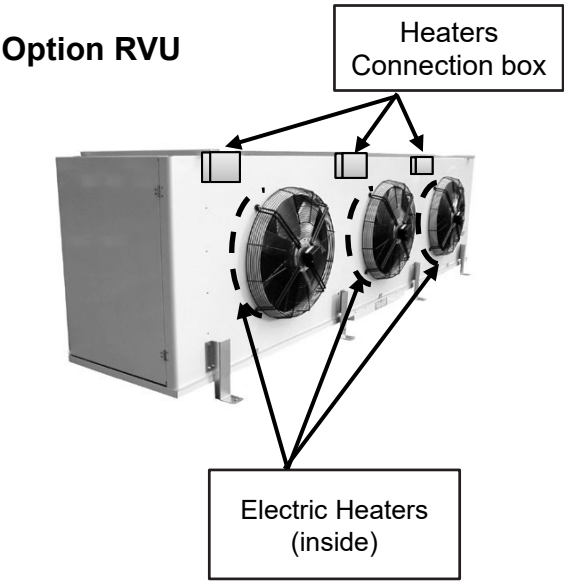
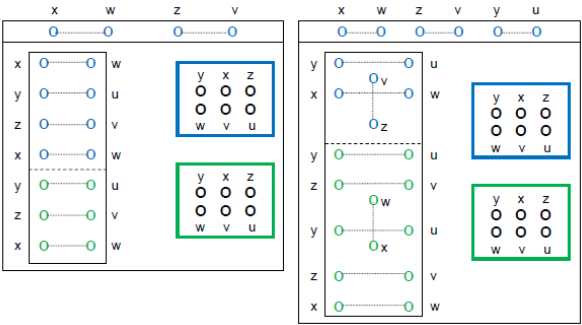
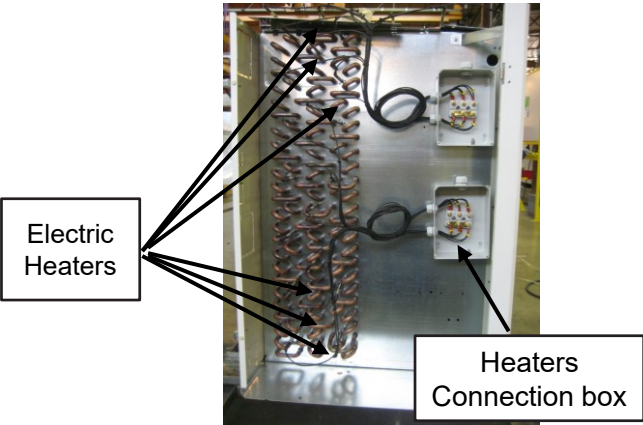
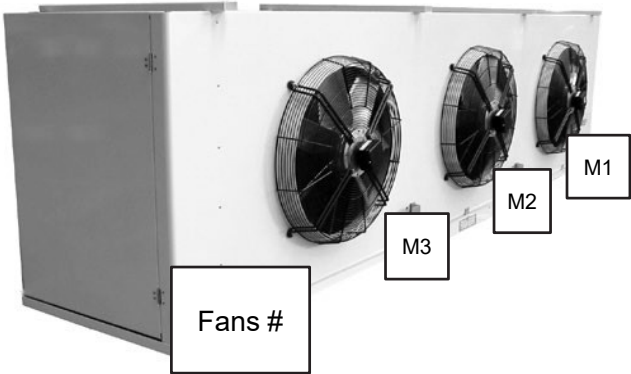


8. MISE EN PLACE BULBE ET EGALISATION DE PRESSION BULB AND EXTERNAL EQUALIZER LAY-OUT INSTALACION BULBO E IGUALACION DE PRESION INSTALLATION DES FÜHLERS UND DES DRUCKAUSGLEICHSSCHLAUCHS

→ ① → ②



9. RACCORDEMENT ELECTRIQUE - ELECTRIC CONNECTION
CONEXION ELECTRICA - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE



**ATTENTION - CAUTION
ATENCION - ACHTUNG**



**Couper l'alimentation avant toute
intervention isolate the power supply
before working on the appliance
Corten la alimentación eléctrica antes de trabajar
Vor jedem eingriff strom abschalten**



**Protecteurs thermiques non raccordés
= garantie annulée
overload protectors not connected
= cancelled guarantee Protector
termico no conectado
= garantia cancelada
Motorschutzschalter nicht angeschlossen
= von der Garantie ausgeschlossen**



Un dispositif de sectionnement de l'alimentation électrique doit être installé. Le type (par ex., dispositif à courant résiduel, disjoncteur....) et le calibre de la protection contre les chocs électriques en cas de défaut doivent être fournis par l'installateur conformément à toutes les réglementations locales applicables.

Calibres indicatifs pour les moteurs et les résistances : voir plus bas

A power supply disconnecting device must be installed. The type (e.g. residual current device, circuit breaker....) and rating of the protection against electric shock in fault condition must be provided by the installer in accordance with all applicable local regulations.

Indicative ratings for motors and resistors: see below

Eine Trennvorrichtung für die Stromversorgung muss installiert werden. Die Art (z. B. Fehlerstromschutzschalter, Leitungsschutzschalter....) und die Bemessung des Schutzes gegen elektrischen Schlag im Fehlerfall muss vom Installateur in Übereinstimmung mit allen geltenden örtlichen Vorschriften bereitgestellt werden.

Richtwerte für Motoren und Widerstände: siehe unten.

Debe instalarse un dispositivo de desconexión de la fuente de alimentación. El tipo (p. ej. dispositivo de corriente residual, disyuntor....) y la clasificación de la protección contra la descarga eléctrica en condiciones de fallo deben ser proporcionados por el instalador de acuerdo con todas las regulaciones locales aplicables.

Valores indicativos de los motores y las resistencias: véase más abajo.



Le circuit de protection doit être réalisé avec un conducteur en cuivre.

Les conducteurs de protection extérieurs doivent être enfermés de manière à être protégés contre les contraintes mécaniques
Les pièces conductrices à proximité de l'appareil doivent être reliées au circuit de protection

The protective bonding must be a copper conductor

The external protective conductors shall be completely enclosed so as to be protected against mechanical strain

Conductive parts in the vicinity of the device must be connected to the protective circuit.

Die Schutzverbindung muss ein Kupferleiter sein.

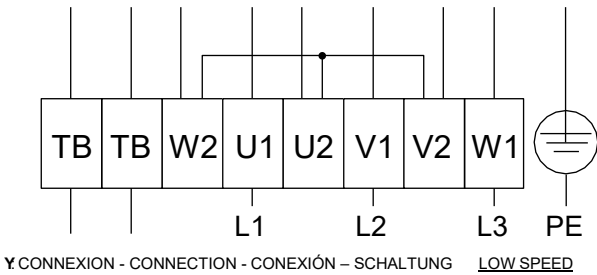
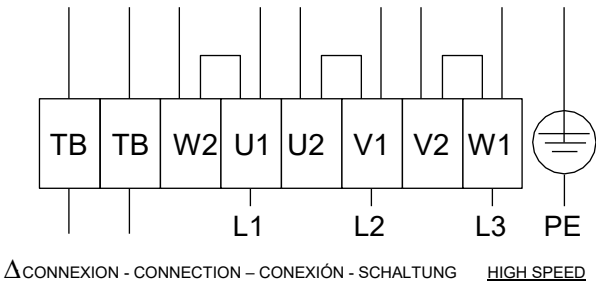
Die äußeren Schutzleiter müssen vollständig umschlossen sein, so dass sie gegen mechanische Beanspruchung geschützt sind.
Leitfähige Teile in der Nähe des Gerätes müssen an die Schutzschaltung angeschlossen werden.

La unión protectora debe ser un conductor de cobre

Los conductores protectores externos estarán completamente cerrados para protegerlos de las tensiones mecánicas
Las partes conductoras que se encuentran cerca del dispositivo deben ser conectadas al circuito de protección.

VENTILATEURS - FANS - VENTILADORES - VENTILATOREN

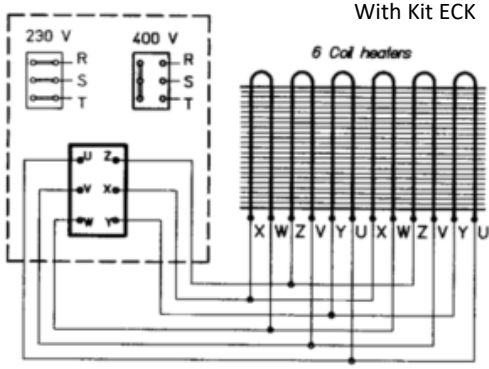
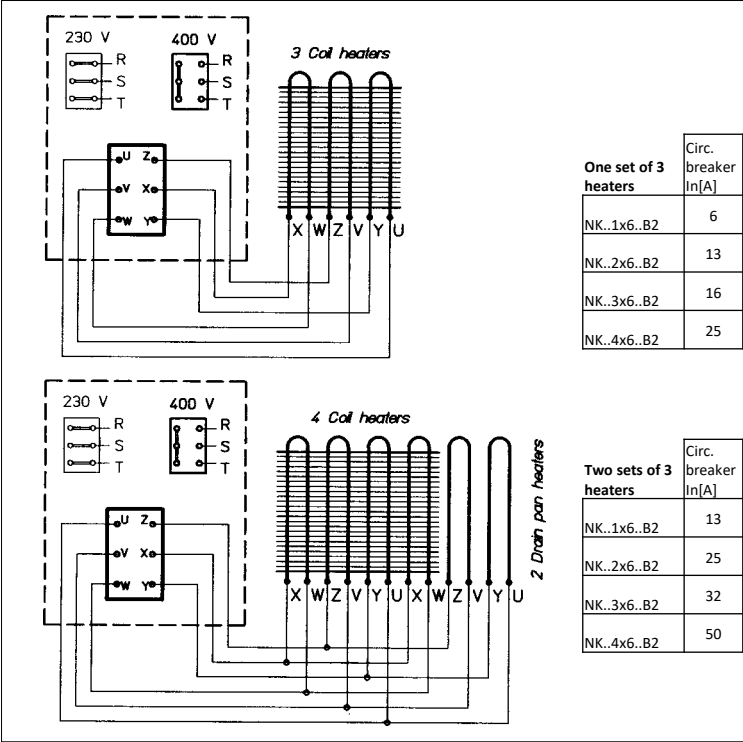
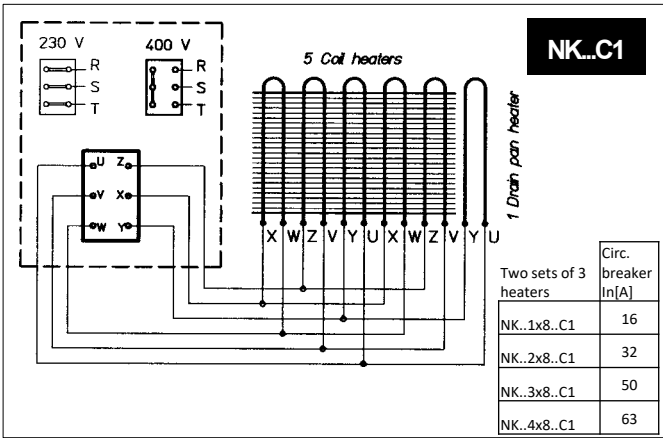
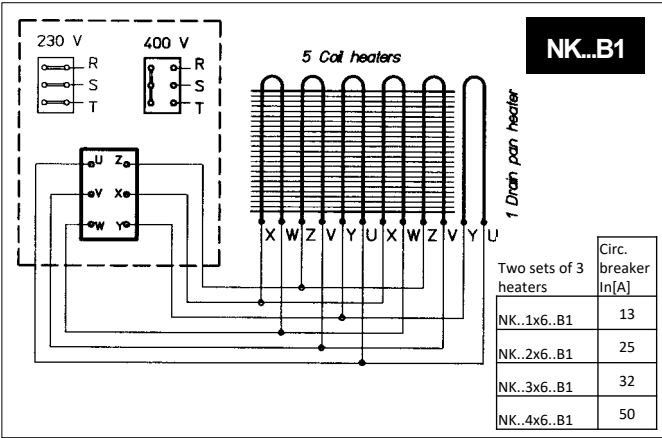
Prendre en compte les données de la plaque signalétique ! - Take note of name plate data !
 Tener en cuenta los datos de la placa de características ! - Leistungsschild beachten !



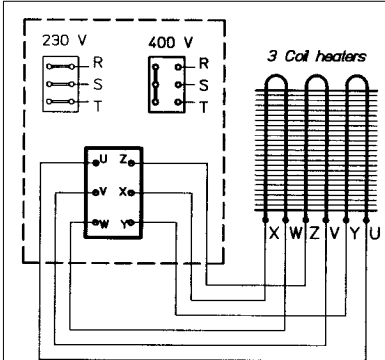
		Circuit breaker recommended value for 3x400V			
		1 fan	2 fans	3 fans	4 fans
NK...x6D...	50 Hz standard fan	D – 6A	D – 10A	D – 16A	D - 16A
NK...x6Y...		Y – 3A	Y - 6A	Y - 10A	Y - 16A
NK...x6D...	60 Hz option fan	6A	10A	16A	25A
NK...x6Y...					
NK...x8D...	50 Hz standard fan	D - 6A	D - 10A	D - 16A	D - 20A
NK...x8Y...		Y - 3A	Y - 6A	Y - 10A	Y - 16A
NK...x8D...	60 Hz option fan	4A	10A	16A	16A
NK...x8Y...					

TB: Interrupteur thermostatique, Min 50mA - Max 230V/2.5A
 TB: Thermostatic switch. Min 50mA - Max 230V/2.5A
 TB: Thermostatischer Schalter. Min 50mA - Max 230V/2.5A
 TB: Interruptor termostático. Min 50mA - Max 230V/2.5A

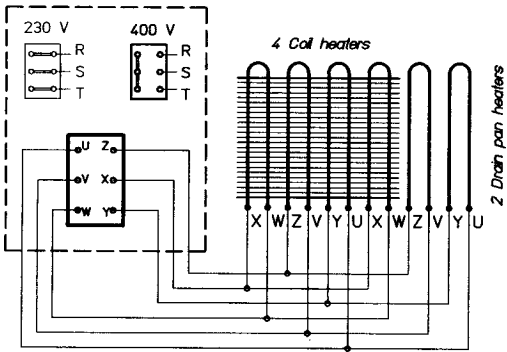
Prendre en compte les données de la plaque signalétique ! - Take note of name plate data !
Tener en cuenta los datos de la placa de características ! - Leistungsschild beachten !



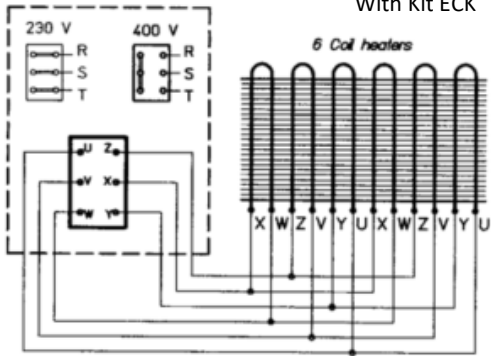
Prendre en compte les données de la plaque signalétique ! - Take note of name plate data !
Tener en cuenta los datos de la placa de características ! - Leistungsschild beachten !



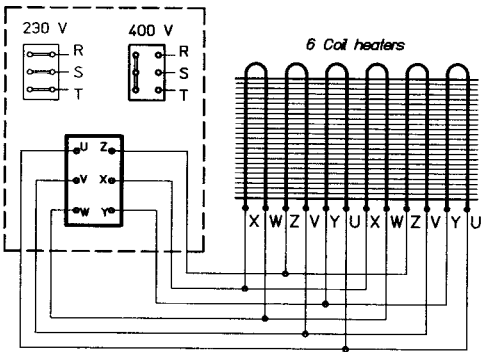
One set of 3 heaters	Circ. breaker In[A]
NK..1x8..C2	10
NK..2x8..C2	16
NK..3x8..C2	25
NK..4x8..C2	32



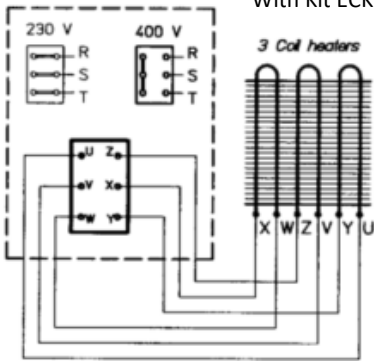
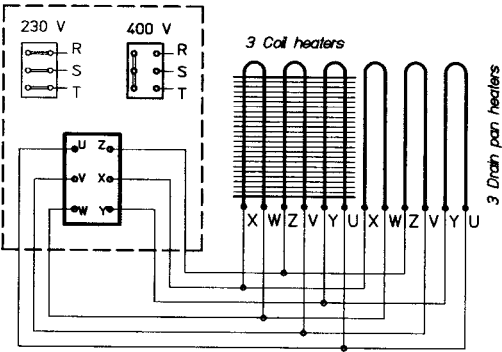
Two sets of 3 heaters	Circ. breaker In[A]
NK..1x8..C2	16
NK..2x8..C2	32
NK..3x8..C2	50
NK..4x8..C2	63



NK...C2



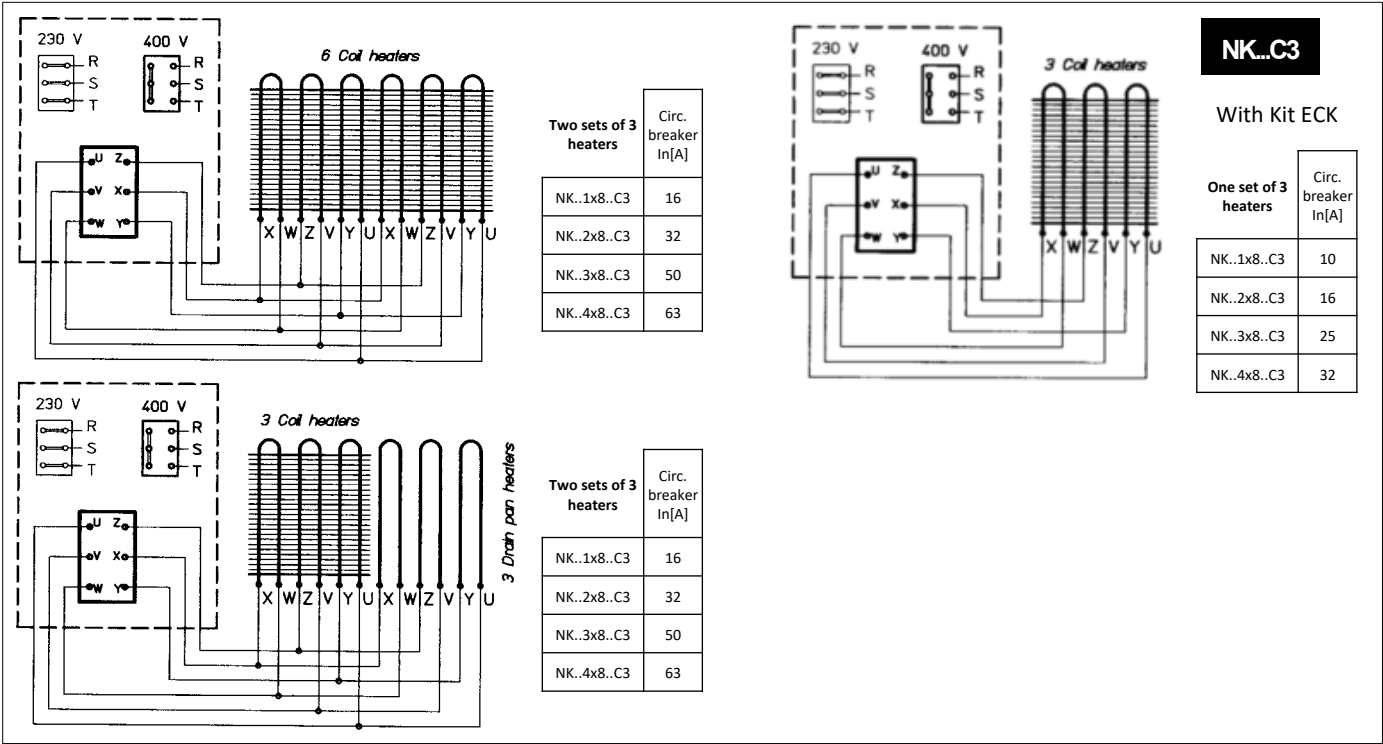
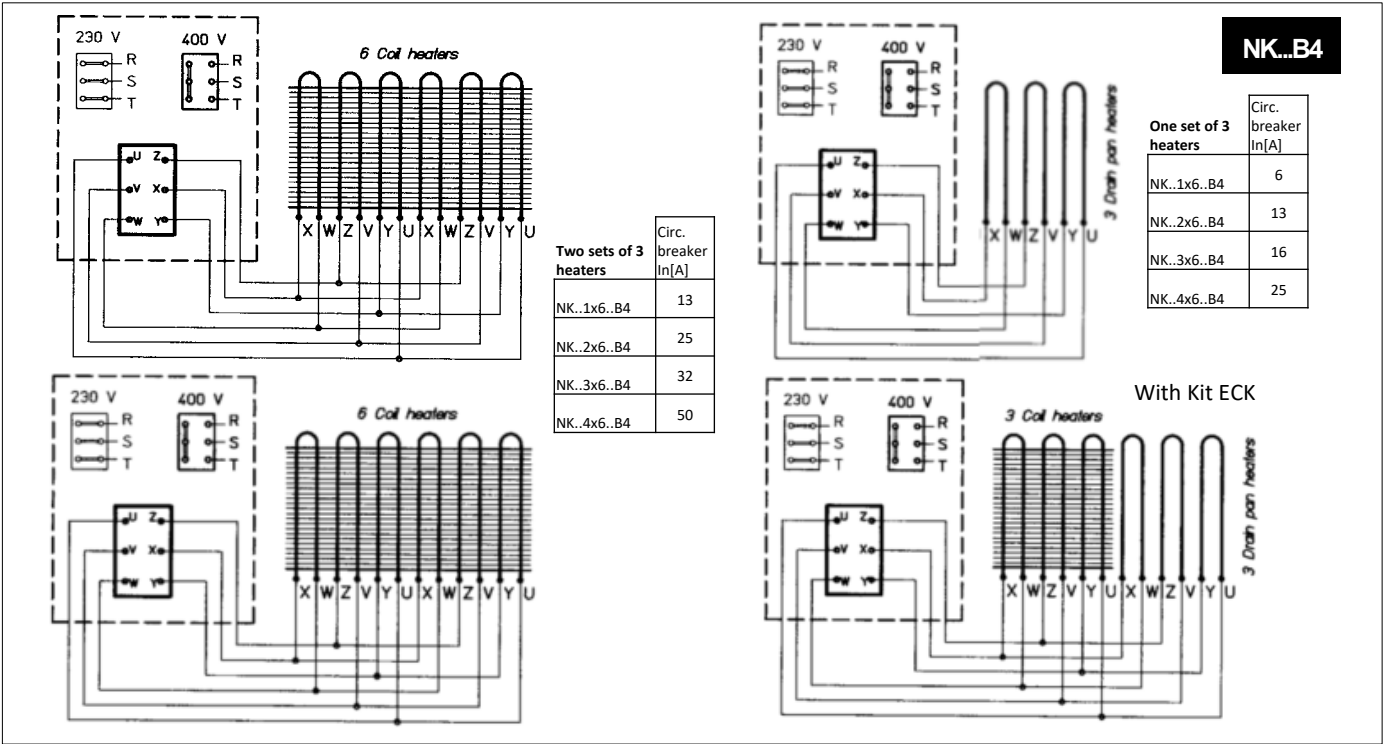
Two sets of 3 heaters	Circ. breaker In[A]
NK..1x6..B3	13
NK..2x6..B3	25
NK..3x6..B3	32
NK..4x6..B3	50



NK...B3

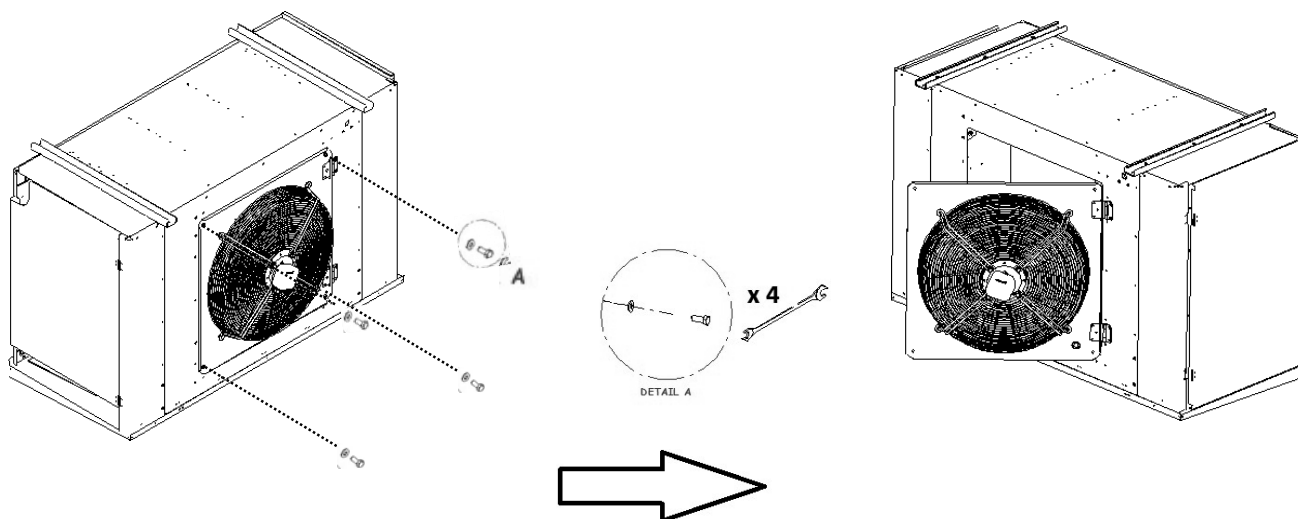
One set of 3 heaters	Circ. breaker In[A]
NK..1x6..B3	6
NK..2x6..B3	13
NK..3x6..B3	16
NK..4x6..B3	25

Prendre en compte les données de la plaque signalétique ! - Take note of name plate data !
Tener en cuenta los datos de la placa de características ! - Leistungsschild beachten !

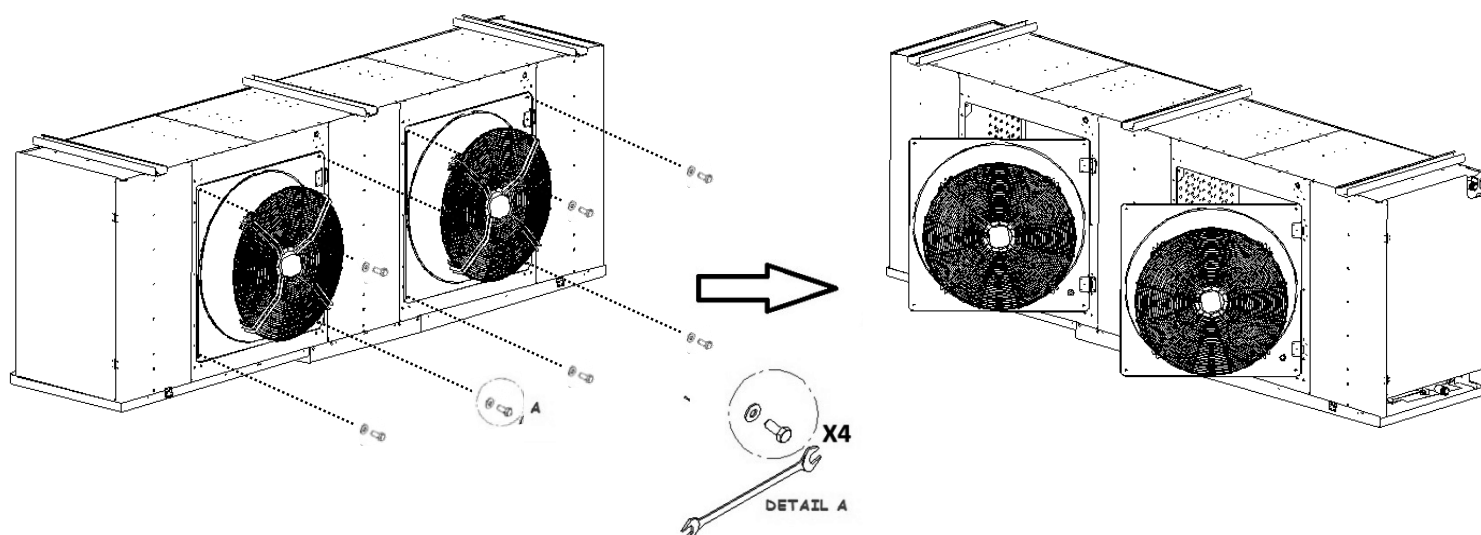


10. OPTION - OPTION - OPCIÓN - OPTION

NK630 OPTION VSC
NK630 VSC OPTION
NK630 OPCIÓN VSC
NK630 OPTION VSC



NK800 OPTION VSC
NK800 VSC OPTION
NK800 OPCIÓN VSC
NK800 OPTION VSC



11. ENTRETIEN – MAINTENANCE MANTENIMIENTO - WARTUNG

Nettoyer périodiquement à l'aide d'un produit non agressif et rincer à l'eau claire :

- la batterie : protéger les moteurs et la platine de raccordement électrique à l'aide d'un film plastique, pression maximale 3 bars et jet orienté face à la tranche des ailettes.
- les hélices, les grilles et la carrosserie.

Vérifier à la mise en route et périodiquement, le serrage des vis d'assemblage, l'état et le serrage des composants électriques.

DEFAUT DE FONCTIONNEMENT

Le moteur ne tourne pas : avant toute intervention, vérifier l'alimentation électrique. S'assurer que l'hélice tourne librement. L'appareil vibre : vérifier les hélices, s'assurer de l'absence de glace sur les hélices.

Clean periodically with a non aggressive solution and rinse with clean water:

- coil: protect the motors and the electrical connection board with a plastic film, maximum 3 bars water pressure and jet facing the fin edges.
- fan blades, fan guards and casing.

At start up and periodically, check for eventual loosen screws, the condition and tightening of the electrical connections.

FAILURES

Motor does not turn: before any intervention, check the electric supply. Make sure that the fan blade is turning freely. The unit vibrates: check the fan blades, make sure that fan blades are free of ice.

Limpie periódicamente con un producto no agresivo y aclare con agua limpia:

- la batería: proteja los motores y la placa de conexión eléctrica con un celofán plástico, presión máxima 3 bares y chorro orientado frente al tramo de las aletas.
- las hélices, las rejillas y la carrocería.

Verifique la puesta en marcha y periódicamente, la sujeción de los tornillos de ensambladura, el estado y la sujeción de los componentes eléctricos.

FALLO DE FUNCIONAMIENTO

El motor no funciona: antes de cualquier intervención, verifique la alimentación eléctrica. Asegúrese de que la hélice gire libremente. El aparato vibra: verifique las hélices y reemplace la hélice defectuosa, asegúrese de que no haya hielo en las hélices.

Folgende Teile regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel reinigen und mit klarem Wasser spülen:

- Batterie: Motoren und elektrische Anschlussplatine mit einer Plastikfolie schützen, maximaler Druck des Wasserstrahls, der senkrecht zur Kante der Lamellen gerichtet sein muß: 3 Bar.
- Ventilatorflügel, Schutzgitter und Gehäuse.

Bei der Inbetriebnahme regelmäßig prüfen, ob alle Schrauben gut festgezogen sind. Zustand und Befestigung der elektrischen Komponenten überprüfen.

STÖRUNGEN

Der Motor läuft nicht: vor jeglichem Eingriff Stromversorgung überprüfen. Prüfen, ob sich die Ventilatorflügel leichtgängig drehen. Das Gerät vibriert: Ventilatorflügel überprüfen. Sicherstellen, daß die Flügel nicht vereist sind.

12. PIECES DETACHEES - SPARE PARTS - PIEZAS SUELTAS - ERSATZTEILE

Motoventilateur - Résistance

Fan assembly - Heater

Motoventilador - Resistencia

Ventilatormotor - Heizstab

Demandez notre catalogue «pièces détachées»

Ask for our list of spare parts

Pida nuestro catálogo "piezas de repuesto"

Forden Sie unseren Ersatzteilkatalog an



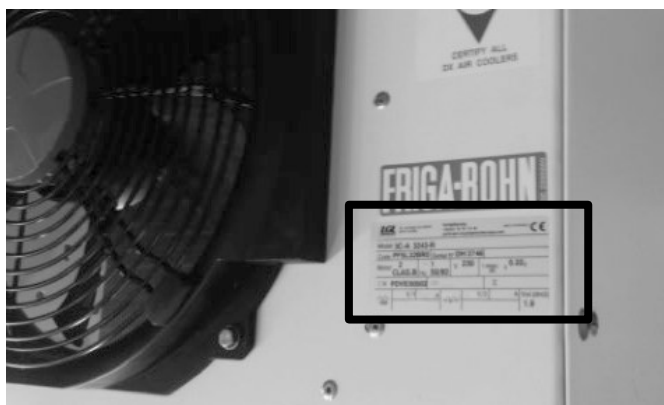
42 rue Roger Salengro - BP 205

69741 GENAS CEDEX - FRANCE

Tél. : +33 4 72 47 14 44

Fax : +33 4 72 47 13 99

parts.service@heatcrafteurope.com



13. MISE HORS SERVICE ET ELIMINATION - DECOMMISSIONING AND DISPOSAL – STILLEGUNG UND ENTSORGUNG – DESMANTELAMIENTO Y ELIMINACION

L'arrêt de l'équipement et la récupération d'huile et de fluide frigorigène doivent être effectués par du personnel qualifié selon la norme NF EN378. Toutes les parties du système frigorifique, par exemple, fluide frigorigène, huile, fluide caloporteur, filtre, déshydrateur, matériaux isolants doivent être récupérés, réutilisés et / ou mises à disposition correctement (voir NF EN378 partie 4). Aucun rejet ne sera fait dans l'environnement.

Equipment shut down and oil and refrigerant recovery should be performed by qualified personnel in accordance with NF EN378. All parts of the refrigeration system, for example, refrigerant, oil, heat transfer fluid, filter, dehydrator, insulation materials must be recovered, reused and/or made available properly (see NF EN378 part4). No rejections will be made in the environment.

Die Abschaltung von Anlagen und die Rückgewinnung von Öl und Kältemittel sollten von qualifiziertem Personal gemäß NF EN378 durchgeführt werden. Alle Teile des Kältesystems, z.B. Kältemittel, Öl, Wärmeübertragungsflüssigkeit, Filter, Dehydrator, Isoliermaterialien müssen ordnungsgemäß rückgewonnen, wiederverwendet und/oder zur Verfügung gestellt werden (siehe NF EN378 Teil 4). Es werden keine Rückweisungen in der Umwelt vorgenommen.

El apagado del equipo y la recuperación del aceite y el refrigerante deben ser realizados por personal cualificado de acuerdo con la NF EN378. Todas las partes del sistema de refrigeración, por ejemplo, el refrigerante, el aceite, el fluido de transferencia de calor, el filtro, el deshidratador, los materiales de aislamiento deben ser recuperados, reutilizados y/o puestos a disposición de forma adecuada (véase NF EN378 parte4). No se harán rechazos en el medio ambiente.

FRIGA-BOHN®



LFB France

42 rue Roger Salengro - BP 205
69741 GENAS CEDEX - FRANCE

Tél. : +33 4 72 47 13 00 - Fax : +33 4 72 47 13 96
friga-bohn.lennoxemea.com

Friga-Bohn se réserve le droit d'apporter toute modification sans préavis.

Friga-Bohn reserves itself the right to make changes at any time without preliminary notice.

Friga-Bohn Angaben und Abbildungen unverbindlich. Änderungen vorbehalten.

Friga-Bohn se reserva el derecho de aportar cualquier modificación sin preaviso

Friga-Bohn zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia

NK

Unit Coolers

N° INS003000-G

01.2025